

(EN) WARNING: BEFORE USING THE WELDER'S HELMET, FOLLOW THESE INSTRUCTIONS TO ENSURE THE ADJUSTABLE SUPPORT IS POSITIONED CORRECTLY.

1. Unscrew the knob.
2. Move and rotate the support, positioning the pin between the 2 angle adjuster washer pads.
3. Tighten the knob.
4. Press and turn the wheel to widen or shorten the diameter of the support.
5. Lock system to keep the mask open.
6. Remove any filter protection film if present.

(IT) ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE LA MASCHERA SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PER IL CORRETTO POSIZIONAMENTO DEL SUPPORTO REGOLABILE.

1. Svitare manopola.
2. Spostare e ruotare il supporto posizionando il piolo tra i 2 blocchi della rondella d'aggiustamento dell'angolo.
3. Riffissare la manopola.
4. Per allargare o stringere il diametro del supporto premere la rotellina e ruotare.
5. Sistema di bloccaggio per tenere la maschera aperta.
6. Se presenti, togliere i film protettivi dai filtri.

(FR) ATTENTION : AVANT D'UTILISER LE MASQUE, SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES POUR UN POSITIONNEMENT CORRECT DU SUPPORT RÉGLABLE.

1. Dévisser la poignée.
2. Déplacer et tourner le support en plaçant la cheville entre les 2 blocs de la rondelle d'ajustement de l'angle.
3. Refixer la poignée.
4. Pour élargir ou resserrer le diamètre du support, appuyer sur la roulette et tourner.
5. Système de blocage pour maintenir le masque ouvert.
6. S'ils sont présents, enlever les films de protection des filtres.

(ES) ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR LA MÁSCARA, SEGUIR LAS INSTRUCCIONES SIGUIENTES PARA EL POSICIONAMIENTO CORRECTO DEL SOPORTE AJUSTABLE.

1. Destornillar la empuñadura.
2. Desplazar y girar el soporte, posicionando el perno entre los 2 bloques de la arandela de ajuste del ángulo.
3. Volver a fijar la empuñadura.
4. Para ensanchar o achicar el diámetro del soporte, apretar la rueda y girar.
5. Sistema de bloqueo para mantener la máscara abierta.
6. Si están presentes, quitar las películas de protección de los filtros.

(DE) ACHTUNG: VOR GEBRAUCH DES SCHWEISSERHELMS IST DIE FOLGENDE ANLEITUNG FÜR DIE KORREKTE POSITIONIERUNG DER VERSTELLBAREN HALTERUNG ZU BEFOLGEN:

1. Den Drehknopf abschrauben.
2. Die Halterung verstellen und drehen. Dabei den Stift zwischen den beiden Blöcken der Winkelverstellscheibe positionieren.
3. Den Drehknopf wieder festschrauben.
4. Um den Durchmesser der Halterung zu vergrößern oder zu verkleinern, ist das Rädchen zu drücken und dann zu drehen.
5. Blockiersystem, das den Helm offen hält.
6. Falls vorhanden, die Schutzfilme von den Filtern entfernen.

(RU) ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАСКИ ВЫПОЛНИТЕ ОПИСАННЫЕ НИЖЕ ОПЕРАЦИИ, ЧТОБЫ ПРАВИЛЬНО УСТАНОВИТЬ РЕГУЛИРУЕМУЮ ОПОРУ.

1. Отвинтите ручку.
2. Переместите и поверните опору, установив штырек между 2 блоками шайбы регулировки угла.
3. Закрепите ручку.
4. Чтобы увеличить или уменьшить диаметр опоры, нажмите на колесико и поверните его.
5. Система блокировки, удерживающая маску в открытом положении.
6. Если на фильтрах имеется защитная пленка, снимите ее.

(PT) ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR A MÁSCARA SIGA AS SEGUINTES INSTRUÇÕES PARA O POSICIONAMENTO CORRECTO DO SUPORTE REGULÁVEL.

1. Desatarraxe o manípulo.
2. Desloque e vire o suporte posicionando o pino entre os 2 bloques de ajuste do ângulo.
3. Fixe novamente o manípulo.
4. Para soltar ou apertar o diâmetro do suporte aperte a rodela e vire.
5. Sistema de bloqueio para deixar a máscara aberta.
6. Se houver, remova os filmes protectores dos filtros.

(EL) ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΑΣΚΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ.

1. Ξεβιδώστε τη χειρολαβή.
2. Μετακινήστε και περιστρέψτε το στήριγμα τοποθετώντας τον άξονα ανάμεσα στα 2 τεμάχια της ροδέλας διόρθωσης γωνίας.
3. Ξανατοποθετήστε τη χειρολαβή.
4. Για να διευρύνετε ή σφίξετε τη διάμετρο του στηρίγματος πιέστε τη ροδέτα και περιστρέψτε.
5. Σύστημα μπλοκαρίσματος για να διατηρήσετε τη μάσκα ανοικτή.
6. Αν υπάρχουν, αφαιρέστε τις προστατευτικές ταινίες από τα φίλτρα.

(NL) OPGELET: VOORDAT MEN HET MASKER GEBRUIKT, DE VOLGENDE INSTRUCTIES VOLGEN VOOR DE CORRECTE PLAATSING VAN DE REGELBARE STEUN.

1. De knop losdraaien.
2. De steun verplaatsen en draaien en hierbij de pin plaatsen tussen de 2 blokken van de pakkingring van regeling van de hoek.
3. De knop terug vastdraaien.
4. Om de diameter van de steun te vergroten of te verkleinen, op het wielje drukken en draaien.
5. Blokkeersysteem om het masker open te houden.
6. Indien aanwezig, de beschermen folies wegnemen van de filters.

(HU) FIGYELEM: A FEJPAJZS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT A SZABÁLYOZHATÓ RÖGZÍTŐPÁNT HELYES BEÁLLÍTÁSÁHOZ.

1. Csavarja ki a rögzítőgombot.
2. Mozdítsa ki és fordítsa el a rögzítőpántot majd illeszse be a csapot a szögbeállító gyűrű 2 blokkja közé.
3. Újra szorítsa meg a rögzítőgombot.
4. A rögzítőpánt átmérőjének kiszélesítéséhez vagy beszűkítéséhez nyomja be a szabályozógombot és forgassa el.
5. Rögzítő rendszer a fejpajzs nyitva tartásához.
6. Ha van, vegye le a védőfoliákat a szűrőkről.

(RO) ATENȚIE: ÎNAINTE DE A FOLOSI MASCA URMAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU AMPLASAREA CORECTĂ A SUPORTULUI REGLABIL.

1. Desurubați butonul.
2. Mutați și rotiți suportul amplasând știftul între cele două blocuri ale rondelei de reglare a unghiului.
3. Fixați la loc butonul.
4. Pentru a lărgi sau strânge diametrul suportului apăsați rotia și rotiți.
5. Sistem de blocare pentru a ține masca deschisă.
6. Dacă sunt prezente, scoateți peliculele de protecție de pe filtre.

(SV) VARNING: INNAN DU ANVÄNDER MASKEN, SKA DU FÖLJA NEDANSTÄENDE ANVISNINGAR FÖR EN KORREKT PLACERING AV DET JUSTERBARA STÖDET.

1. Lossa på manövratten.
2. Flytta och vrid stödet genom att ställa stinte mellan de två blocken på vinkeljusteringsbrickan.
3. Dra åt manövratten igen.
4. För att öka eller minska stödets diameter ska du trycka på hjulet och vrida det.
5. Blockeringssystem för att hålla masken öppen.
6. Ta bort eventuellt skyddspapper från filtren.

(DA) GIV AGT: FØR ANVENDELSE AF MASKEN SKAL MAN FØLGE NEDENSTÅENDE ANVISNINGER FOR AT SIKRE KORREKT POSITIONERING AF DEN REGULERBARE HOLDER.

1. Skru drejeknappen løs.
2. Flyt og drej holderen ved at positionere pinden mellem hjørnejusteringssskivens 2 blokke.
3. Stram drejeknappen igen.
4. Holderens diameter forstørres eller formindskes ved at presse på hjulet og dreje det.
5. Blokeringssystem der holder masken åben.
6. Fjern beskyttelsesfilmene fra filtrene, hvis de forefindes.

(NO) VARNING: FØR DU BRUKER DENNE MASKINEN, SKAL DU FORSIKRE DEGO M AT FØLGE INSTRUKSENE FOR RIKTIG PLASSERING AV DEN REGULERBARE STØTTEN.

1. Løse kontrollknappen.
2. Flytt og roter støtten ved å plassere stinte mellom de to blokkene på vinkelreguleringsplaten.
3. Stram kontrollknappen.
4. For å øke eller minke støttens diameter, trykk på hjulet og vrid det.
5. Blokkeringsystem for å holde masken åpen.
6. Fjern alle beskyttelsespapir fra filtrene.

(FI) HUOMIO: ENNEN NAAMARIN KÄYTTÖÄ TOIMI SEURAAVIEN OHJEIDEN MUKAAN SÄÄDETTÄVÄN TUEN ASETTAMISEKSI OIKEIN.

1. Ruuva käsivipu auki.
2. Siirrä ja pyöritä tukea asettaen puola 2 kulmansäätyöpyörän esteen väliin.
3. Kiinnitä käsivipu uudelleen.
4. Tuen halkaisijan lisäämiseksi tai pienentämiseksi paina pientä rengasta ja pyöritä.
5. Lukituslaite naamarin pitämiseksi auki.
6. Jos mukana, poista suodattimien suojakalvot.

(CS) UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM SVĚŘEČSKÉHO ŠTÍTU POSTUPUJTE DLE NÁSLEDUJÍCICH POKYNŮ PRO SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ NASTAVITELNÉHO DRŽÁKU.

1. Odsroubujte plastovou matici.
2. Posuňte a otočte držák umístěním kolíku mezi 2 bloky podložky pro seřízení úhlu.
3. Nasadte zpět plastovou matici.
4. Pro zúžení rozšíření nebo zúžení průměru držáku stiskněte kolečko a otáčejte.
5. Systém zablokování pro udržení štítu v poloze otevření.
6. Nacházejí-li se na štítu ochranné fólie, strhněte je.

(SK) UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ZVÁRAČSKÉHO ŠTÍTU POSTUPUJTE PODĽA NÁSLEDUJÍCICH POKYNOV PRE SPRÁVNE UMÍSTNENIE NASTAVITELNÉHO DRŽIAKA.

1. Odskrutkujte plastovú maticu.
2. Posuňte a otočte držiak umiestnením kolíku medzi 2 bloky podložky pre nastavenie uhla.
3. Nasadte naspäť plastovú maticu.
4. Pre zväčšenie alebo zmenšenie priemeru držiaka stlačte koliesko a otáčajte.
5. Systém pre zablokovanie štítu v otvorenej polohe.
6. Ak sa na štíte nachádzajú ochranné fólie, strhnite ich.

(SL) OPOZORILO: PRED UPORABO MASKE IZVEDITE NASLEDNJE KORAKE ZA PRAVILNO NASTAVLJANJE NASTAVLJIVE OPORE.

1. Odvijte vrtljivi gumb.
2. Odmaknite in zavrtite oporo, tako da zatič postavite med 2 blokadi podložke za prilagoditev kota.
3. Spet privijte vrtljivi gumb.
4. Da bi razširili ali stisnili obod opore, pritisnite kolesce in ga zavrtite.
5. Sistem blokade, ki drži masko odprto.
6. Če so nameščeni, odstranite zaščitne filme iz filtrov.

(HR-SR) POZOR: PRIJE UPOTREBE MASKE, POTREBNO JE SLIJEDITI NAVEDENE UPUTE ZA ISPRAVNO POSTAVLJANJE DRŽAČA KOJI SE REGULIRA.

1. Odvijti okruglu dršku.
2. Pomaknuti i okrenuti držač stavljajući klin između 2 bloka podnoške za podešavanje kuta.
3. Ponovno fiksirati okruglu dršku.
4. Za širenje ili stiskanje promjera držača pritisnuti kotačić i rotirati.
5. Blokirni sustav za držanje maske otvorenom.
6. Ako su prisutni, skinuti tašnine folije sa filtra.

(LT) ĮSPĖJIMAS: PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI KAUKĖ, SEKTI ŠIUOS NURODYMUS TAISYKLINGAM REGULIUOJAMO LAIKIKLIO NUSTATYMIUI.

1. Atsukti rankeną.
2. Paslinkti ir sukti laikiklį nustatant spaustuką tarp 2 kampo koregavimo poveržlės blokavimo elementų.
3. Vėl pritvirtinti rankeną.
4. Norint paplatinti ar suveržti laikiklio skersmenį, paspausti ratuką ir sukti.
5. Užblokavimo sistema atviros kaukės išlaikymui.
6. Jei yra, nuimti filtrų apsaugines plėveles.

(ET) TÄHELEPANU: ENNE MASKI KASUTAMIST JÄRGIDA JÄRGNEVAT JUHENDIT REGULERITAVA TOE ÕIGEKS PAIGALDAMISEKS.

1. Keerata käepide lahti.
2. Nihutada ja keerata tuge, paigutades haagi 2 nurka reguleeriva seibiploki vahele.
3. Fikseerida käepide taas paigale.
4. Toe läbimõõdu suurendamiseks või vähendamiseks vajutada kettakest ja keerata.
5. Blokeerimissüsteem hoidmaks maski avatuna.
6. Vajaduse korral eemaldada filtritelt kaitsekiled.

(LV) UZMANĪBU: PIRMS MASKAS LIETOŠANAS VEICIET ZEMĀK APRAKSTĪTĀS OPERĀCIJAS, LAI PAREIZI UZSTĀDĪTU REGULĒJAMO BALSTU.

1. Atskrūvējiet rokturi.
2. Pārbīdiet un pagrieziet balstu, uzstādot tāpuru starp 2 leņķa regulēšanas paplāksnes blokiem.
3. Piestipriniet rokturi.
4. Lai palielinātu vai samazinātu balsta diametru, nospiediet ritenītiņu un pagrieziet to.
5. Bloķēšanas sistēma maskas noturēšanai atvērtā stāvoklī.
6. Ja uz filtra ir aizsargplēve, noņemiet to.

(BG) ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАСКАТА, СЛЕДВАЙТЕ СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАВИЛНОТО ПОЛОЖЕНИЕ НА РЕГУЛИРУЕМАТА ОПОРА.

1. Развийте кръглото копче.
2. Преместете и завъртете опората като поставите лостчето между 2 блока на шайбата за регулиране на ъгъла.
3. Застопорете кръглото копче.
4. За да разширите или стесните диаметъра на опората, натиснете колелцето и завъртете.
5. Система за блокиране, за да се държи маската отворена.
6. Да се отстрани предпазното фолио от филтрите, ако има такова.

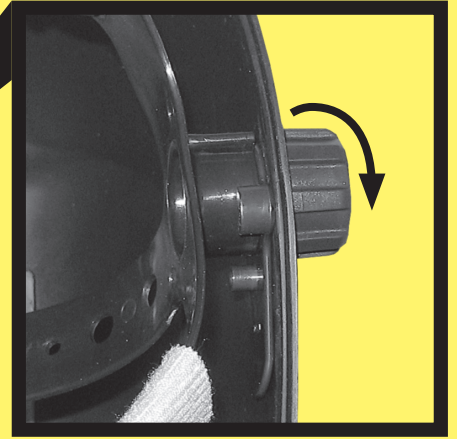
(PL) UWAGA: PRZED UŻYCIEM PRZYŁBICY PRZECZYTAJ ZAMIESZCZONE NIŻEJ INSTRUKCJE UMOŻLIWIAJĄCE PRAWIDŁOWĄ REGULACJĘ NAGŁOWIA.

1. Odkręć pokrętkę.
2. Przesuń i obróć nagłowicę wkładając element blokujący pomiędzy 2 elementy podkładki dostosowującej kął nachylenia.
3. Ponownie dokręć pokrętkę.
4. Aby zwiększyć lub zmniejszyć średnicę nagłownika wcisnij pokrętkę i obróć je.
5. System blokujący umożliwiający utrzymywanie przyłbicy w pozycji otwartej.
6. Jeżeli występują zdejmij folie zabezpieczające filtry.

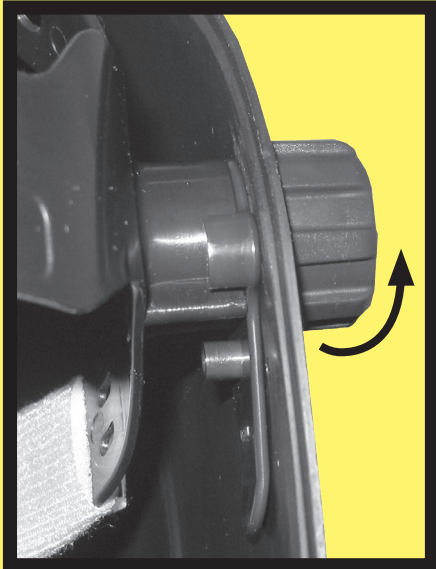
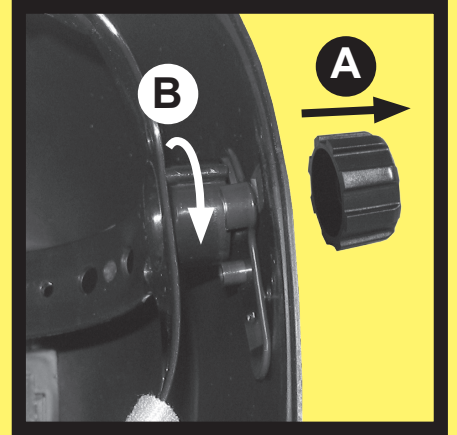




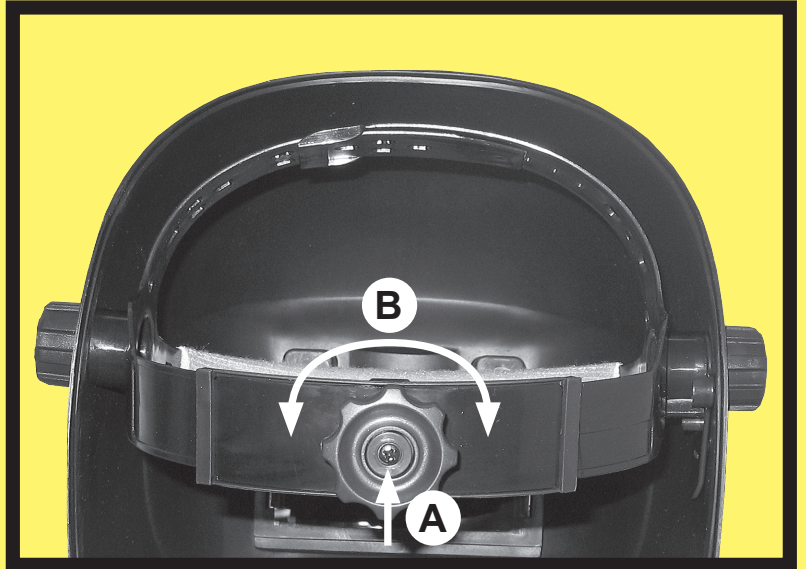
1



2



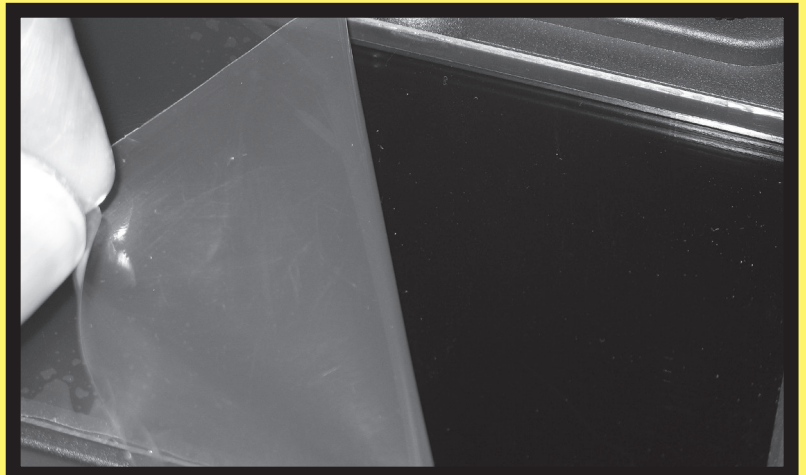
3



4



5



6